



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 58

29. mája 2015

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2015/C 175/01 Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.7597 – Sabadell/TSB) ⁽¹⁾ 1

III Prípravné akty

Európska centrálna banka

2015/C 175/02 Stanovisko Európskej centrálnej banky z 13. marca 2015 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien, ktorým sa ruší nariadenie (ES) č. 2494/95 (CON/2015/10) 2

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2015/C 175/03 Oznámenie určené osobám a subjektom, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii 5

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

2015/C 175/04	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii	6
 Európska komisia		
2015/C 175/05	Výmenný kurz eura	7
2015/C 175/06	Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na zasadnutí 9. februára 2015 k návrhu rozhodnutia vo Veci M.7194 – Liberty Global/W&W/Corelio/De Vijver Media – Spravodajca: Dánsko	8
2015/C 175/07	Záverečná správa úradníka pre vypočutie – Liberty Global/Corelio/W & W/De Vijver Media (M.7194)	10
2015/C 175/08	Zhrnutie rozhodnutia Komisie z 24. februára 2015, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP (Vec M.7194 – Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media) (oznámené pod číslom C(2015) 996) ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.7597 – Sabadell/TSB)****(Text s významom pre EHP)**

(2015/C 175/01)

Dňa 18. mája 2015 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32015M7597. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Prípravné akty)

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 13. marca 2015

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien, ktorým sa ruší nariadenie (ES) č. 2494/95

(CON/2015/10)

(2015/C 175/02)

Úvod a právny základ

Európska centrálna banka (ECB) prijala 17. decembra 2014 žiadosť Európskeho parlamentu o stanovisko k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien⁽¹⁾ (*harmonised indices of consumer prices – HICP*) (ďalej len „navrhované nariadenie“). Tento právny akt zruší a nahradí nariadenie Rady (ES) č. 2494/95⁽²⁾. 26. januára 2015 konzultovala s ECB o rovnakom návrhu Rada Európskej únie.

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 127 ods. 4 a článku 282 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Navrhované nariadenie patrí do oblasti pôsobnosti ECB, pretože ECB je kľúčovým užívateľom štatistík HICP. Harmonizované indexy spotrebiteľských cien sú dôležitými ukazovateľmi v kontexte menovej politiky. Majú zásadný význam pre hlavný cieľ ECB udržiavať cenovú stabilitu v eurozóne⁽³⁾, keďže správne menovopolitické rozhodnutia závisia od spoľahlivých štatistík HICP vysokej kvality. Takisto podporujú úlohy Eurosystemu v oblasti stability finančného trhu⁽⁴⁾.

V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky Rada guvernérov prijala toto stanovisko.

1. Všeobecné pripomienky

ECB podporuje úsilie Európskej komisie (Eurostatu) vynaložené pri preskúmaní a modernizácii právneho rámca Únie na zostavovanie štatistík HICP.

2. Žiadosť o stanovisko ECB a účasť ECB na prípravných a implementačných prácach

2.1. Vzhľadom na konzistentný príspevok ECB k rámcu HICP a na dôležitosť štatistík HICP vysokej kvality pre spoľahlivú menovú politiku, a najmä pre napĺňanie hlavného cieľa ECB udržiavať cenovú stabilitu by sa mali aj v budúcnosti predkladať ECB na konzultáciu zmeny tohto rámca⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ COM(2014) 724 final.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien (Ú. v. ES L 257, 27.10.1995, s. 1).

⁽³⁾ Pozri článok 127 ods. 1 zmluvy a článok 2 prvú vetu Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“).

⁽⁴⁾ Pozri článok 127 ods. 2 prvú zarážku a článok 127 ods. 5 v spojení s článkom 139 ods. 2 písm. c) zmluvy a článok 3.1 prvú zarážku a článok 3.3 v spojení s článkom 42.1 štatútu ESCB.

⁽⁵⁾ Pozri článok 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2494/95, podľa ktorého Komisia požiada ECB o stanovisko k opatreniam, ktoré navrhuje predložiť výboru európskeho štatistického systému.

- 2.2. V súlade s článkom 127 ods. 4 a článkom 282 ods. 5 zmluvy má byť ECB najmä požiadaná o stanovisko k vykonávacím a delegovaným aktom, ktoré môže Komisia prijať v súlade s revidovaným právnym rámcom pre HICP⁽¹⁾. Konzultačná povinnosť a výhody konzultácie s ECB zdôraznil Európsky súdny dvor vo veci Komisia/ECB⁽²⁾.
- 2.3. V súlade s existujúcimi ustanoveniami nariadenia (ES) č. 2494/95⁽³⁾ a bez ohľadu na spoluprácu pri príprave legislatívnych aktov bod odôvodnenia 2 navrhovaného nariadenia by mal odrážať povinnosť konzultovať s ECB o vykonávacích a delegovaných aktoch prijatých v súlade s navrhovaným nariadením.

3. Používanie delegovaných a vykonávacích aktov

- 3.1. Pokiaľ ide o právomoc Komisie prijať delegované akty v súlade s článkom 290 zmluvy, ECB sa nazdáva, že prahová hodnota, pod ktorou neexistuje povinnosť členských štátov poskytovať podindexy harmonizovaných indexov, a zoznam podindexov, ktoré členské štáty nemusia vytvárať⁽⁴⁾, sú podstatnými prvkami navrhovaného nariadenia. Tieto položky majú zásadný význam pre zabezpečenie spoľahlivých a harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien. Zmeny týchto parametrov majú priamy vplyv na rozsah pokrytia a spoľahlivosť týchto indexov. Majú významný vplyv na kvalitu a spoľahlivosť indexu. Preto podľa názoru ECB nie sú delegované akty vhodnými právnymi nástrojmi na ustanovenie pravidiel o týchto kľúčových prvkoch rámca HICP. Tieto záležitosti je potrebné riešiť a ustanoviť v navrhovanom nariadení. ECB navrhuje, aby sa do článku 5 ods. 6 a 7 začlenili ustálené prahové hodnoty 1/1 000 váhy celkových výdavkov, ktoré pokrývajú HICP a 1/100 v prípade indexov cien bývania vo vlastnom obydľí a nehnuteľností na bývanie.
- 3.2. ECB podporuje navrhovaný článok 5 ods. 1 v spojení s článkom 2 písm. q) o zbere informácií o „regulovaných cenách“ ako súčasť „základných informácií“, ktoré je potrebné poskytnúť v súvislosti s HICP (a HICP pri stálych sadzbách daní). ECB monitoruje vývoj cien, ktoré sú buď priamo stanovené alebo vo významnej miere ovplyvnené vládou (na ústrednej, regionálnej alebo miestnej úrovni vrátane vnútroštátnych regulátorov), ako aj vplyv tohto vývoja na celkové HICP. Tieto informácie sú naozaj veľmi užitočné pre analýzu vývoja inflácie. Ďalšie usmernenie je však potrebné, pokiaľ ide o klasifikáciu cien na neregulované, prevažne regulované alebo úplne regulované. Táto klasifikácia je často nejednoznačná. Pokiaľ ide o indexy, ktoré súvisia s regulovanými cenami alebo ich vylučujú, ECB by uvítala usmernenie Komisie, ktorým sa by zabezpečila harmonizovaná definícia a uplatňovanie týchto pojmov, poskytnuté vo forme vykonávacieho aktu prijatého v súlade s článkom 4 ods. 4 navrhovaného nariadenia.

4. Metodické otázky

- 4.1. ECB súhlasí s Komisiou, že nový právny rámec by nemal zaostávať za súčasnými požiadavkami na zostavovanie harmonizovaných indexov, pokiaľ ide o zabezpečenie kvality a konzistencie, Výsledky dosiahnuté za posledných dvadsať rokov od prijatia nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 je potrebné zachovať a zdokonaľiť, ak je na to priestor.
- 4.2. V článku 4 ods. 2 písm. b) navrhovaného nariadenia sa zavádza širší rozsah systematických rozdielov v prípade mier medziročného nárastu indexu cien bývania vo vlastnom obydľí (cenový index OOH) a indexu cien nehnuteľností na bývanie (HPI), ktorý môže byť výsledkom odchýliek od pojmov a metód stanovených v navrhovanom nariadení. Hoci sa to v nariadení (EÚ) č. 93/2013⁽⁵⁾ nespomína, ECB dôrazne odporúča používanie normy

(1) Pozri napr. odsek 13 stanoviska Európskej centrálnej banky z 15. februára 2007 na žiadosť Rady Európskej únie k ôsmim návrhom na zmeny a doplnenia smerníc 2006/49/ES, 2006/48/ES, 2005/60/ES, 2004/109/ES, 2004/39/ES, 2003/71/ES, 2003/6/ES a 2002/87/ES, ktoré sa týkajú vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (CON/2007/4) (2007/C 39/01) (Ú. v. EÚ C 39, 23.2.2007, s. 1), odsek 2 stanoviska Európskej centrálnej banky z 19. októbra 2012 k návrhu nariadenia Komisie, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2214/96 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien (HICP): prenos a rozširovanie podindexov HICP, pokiaľ ide o tvorbu harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien pri stálych daňových sadzbách, a k návrhu nariadenia Komisie, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien, pokiaľ ide o stanovenie indexov cien bývania vo vlastnom obydľí (CON/2012/77) (2013/C 73/03) (Ú. v. EÚ C 73, 13.3.2013, s. 5).

(2) Rozsudok z 10. júla 2003 vo veci C-11/00, Komisia Európskych spoločenstiev/Európska centrálna banka, Zb. 2003, I-7147, najmä body 110 a 111. Súdny dvor objasnil, že povinnosť požiadať ECB o vydanie stanoviska „má v podstate zaručiť, že autor takeého právneho aktu ho neprijme skôr, ako vypočuje úrad, ktorý je na základe osobitnej právomoci, ktorú vykonáva v rámci Spoločenstva v danej oblasti, a s prihliadnutím na vysoký stupeň odbornosti obzvlášť spôsobilý účelne prispieť k zamýšľanému procesu prijatia aktu“.

(3) Pozri článok 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2494/95.

(4) Pozri článok 5 ods. 6 a 7 navrhovaného nariadenia.

(5) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 93/2013 z 1. februára 2013, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien, pokiaľ ide o stanovenie indexov cien bývania vo vlastnom obydľí (Ú. v. EÚ L 33, 2.2.2013, s. 14).

0,1 percentuálneho bodu, ktorý sa používa na posúdenie porovnateľnosti podindexov HICP. Toto by bolo možné dosiahnuť vypustením článku 4 ods. 2 písm. b) z navrhovaného nariadenia a odstránením obmedzenia v rozsahu pokrytia článku 4 ods. 2 písm. a). Uvoľnenie požiadaviek porovnateľnosti by zhoršilo kvalitu podindexov OOH a HPI.

- 4.3. Tvorba podindexov v dlhších intervaloch, než sa vyžaduje v navrhovanom nariadení, by mala naďalej podliehať predbežnému schvaľovaniu Komisiou (Eurostatu). V súčasnosti to zabezpečuje článok 8 ods. 2 nariadenia 2494/95 ⁽¹⁾. Rovnakú požiadavku by mal zohľadňovať článok 6 ods. 3 navrhovaného nariadenia, ako aj vykonávacie nariadenie.

V prípadoch, keď ECB odporúča zmenu navrhovaného nariadenia, sú v pracovnom dokumente technického charakteru uvedené konkrétne pozmeňujúce návrhy spolu s odôvodnením.

Vo Frankfurt nad Mohanom 13. marca 2015

Prezident ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Požadovaná frekvencia zberu cien je raz za mesiac. Ak zriedkavejší zber nebráni tvorbe HICP spĺňajúcemu požiadavky na porovnateľnosť, na ktoré sa odvoláva článok 4, Komisia (Eurostat) môže povoliť výnimky z mesačného zberu. Tento odsek nevylučuje častejší zber cien.

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

**Oznámenie určené osobám a subjektom, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené
v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych
opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii**

(2015/C 175/03)

Nasledujúce informácie sú určené osobám a subjektom, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k rozhodnutiu Rady 2013/255/SZBP zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/837⁽¹⁾, a v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 36/2012, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2015/828⁽²⁾, o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii.

Rada Európskej únie po preskúmaní zoznamu osôb a subjektov, ktoré boli zaradené na zoznam v uvedených prílohách, rozhodla, že reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí 2013/255/SZBP a v nariadení (EÚ) č. 36/2012 by sa na tieto osoby a subjekty mali naďalej uplatňovať.

Dotknuté osoby a subjekty sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov, ako sa uvádza na webových stránkach v prílohe IIa k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012, žiadosť o získanie povolenia použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 16 nariadenia).

Dotknuté osoby a subjekty môžu pred 1. marcom 2016 predložiť Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedené zoznamy, pričom túto žiadosť zašlú na adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

V súlade s článkom 34 rozhodnutia 2013/255/SZBP a článkom 32 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 36/2012 sa všetky prijaté pripomienky zohľadnia na účely ďalšieho preskúmania zoznamu osôb a subjektov Radou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2015, s. 82.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 132, 29.5.2015, s. 3.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

(2015/C 175/04)

Dotknuté osoby sa upozorňujú na nasledujúce informácie v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾:

Právnym základom pre toto spracovanie údajov je nariadenie Rady (ES) č. 36/2012 ⁽²⁾.

Prevádzkovateľom tohto spracovania údajov je Rada Európskej únie zastúpená generálnym riaditeľom GR C (zahraničné veci, rozširovanie, civilná ochrana) Generálneho sekretariátu Rady a oddelenie poverené spracovaním je oddelenie 1C GR C, ktoré môžete kontaktovať na adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Cieľom spracovania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 36/2012.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia do zoznamu ustanovené v uvedenom nariadení.

Zhromaždené osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné na správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zhromaždené osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. a) a písm. d) nariadenia (ES) č. 45/2001, žiadosti o prístup, ako aj žiadosti o opravu alebo námietky budú zodpovedané v súlade s časťou 5 rozhodnutia Rady 2004/644/ES ⁽³⁾.

Osobné údaje sa budú uchovávať 5 rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Dotknuté osoby majú právo obrátiť sa na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 296, 21.9.2004, s. 16.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

28. mája 2015

(2015/C 175/05)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,0896	CAD	Kanadský dolár	1,3594
JPY	Japonský jen	135,36	HKD	Hongkongský dolár	8,4484
DKK	Dánska koruna	7,4598	NZD	Novozélandský dolár	1,5213
GBP	Britská libra	0,71240	SGD	Singapurský dolár	1,4723
SEK	Švédská koruna	9,2617	KRW	Juhokórejský won	1 208,30
CHF	Švajčiarsky frank	1,0344	ZAR	Juhoafrický rand	13,2001
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	6,7568
NOK	Nórska koruna	8,4910	HRK	Chorvátska kuna	7,5817
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 380,97
CZK	Česká koruna	27,463	MYR	Malajzijský ringgit	3,9797
HUF	Maďarský forint	308,65	PHP	Filipínske peso	48,560
PLN	Poľský zlotý	4,1289	RUB	Ruský rubel'	57,1277
RON	Rumunský lei	4,4435	THB	Thajský baht	36,909
TRY	Turecká líra	2,8970	BRL	Brazílsky real	3,4373
AUD	Austrálsky dolár	1,4267	MXN	Mexické peso	16,7079
			INR	Indická rupia	69,5410

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na zasadnutí 9. februára 2015 k návrhu rozhodnutia vo Veci M.7194 – Liberty Global/W&W/Corelio/De Vijver Media

Spravodajca: Dánsko

(2015/C 175/06)

Koncentrácia

1. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že oznámená operácia predstavuje koncentráciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách.
2. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že oznámená operácia má význam pre celú Úniu v zmysle článku 1 ods. 2 nariadenia o fúziách.

Relevantné trhy

3. Poradný výbor súhlasí s vymedzením relevantných produktových a geografických trhov v návrhu rozhodnutia.
4. Poradný výbor predovšetkým súhlasí s Komisiou, že na účely posúdenia navrhovanej koncentrácie by sa mali rozlišovať tieto trhy:
 - a) belgický alebo užší (regionálny) trh pre produkciu televízneho obsahu a belgický alebo užší (regionálny) trh pre poskytovanie licencií na vysielacie práva na televízny obsah;
 - b) trh pre veľkoobchodnú ponuku voľne dostupných/základných platených televíznych kanálov v rámci oblasti, ktorú pokrýva káblová sieť Telenetu, a trh pre veľkoobchodnú ponuku prémiových platených televíznych kanálov v rámci oblasti, ktorú pokrýva káblová sieť Telenetu;
 - c) trh pre maloobchodné poskytovanie služieb televízneho vysielania v rámci oblasti, ktorú pokrýva káblová sieť Telenetu;
 - d) belgický alebo užší (regionálny) trh pre predaj reklamného priestoru (na televíznych kanáloch).

Posúdenie hospodárskej súťaže

5. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že navrhovaná koncentrácia vyvoláva obavy, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom alebo jeho podstatnou časťou:
 - a) v súvislosti s vertikálnym vzťahom medzi trhom pre veľkoobchodnú ponuku voľne dostupných/základných platených televíznych kanálov v rámci oblasti, ktorú pokrýva káblová sieť Telenetu, na jednej strane a nadväzujúcim trhom pre maloobchodné poskytovanie televíznych služieb koncovým používateľom v rámci oblasti, ktorú pokrýva káblová sieť Telenetu, na strane druhej, pokiaľ ide o:
 - i) obmedzovanie prístupu k vstupom;
 - ii) obmedzovanie prístupu k zákazníkom.

Prostriedky nápravy

6. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že aj vzhľadom na vývoj situácie po oznámení koncentrácie zhrnutý v časti 6 návrhu rozhodnutia sú záväzky dostatočné na odstránenie obáv vyvolaných navrhovanou koncentráciou, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom alebo jeho podstatnou časťou:
 - a) v súvislosti s vertikálnym vzťahom medzi trhom pre veľkoobchodnú ponuku voľne dostupných/základných platených televíznych kanálov v rámci oblasti, ktorú pokrýva káblová sieť Telenetu, na jednej strane a nadväzujúcim trhom pre maloobchodné poskytovanie televíznych služieb koncovým používateľom v rámci oblasti, ktorú pokrýva káblová sieť Telenetu, na strane druhej, pokiaľ ide o:
 - i) obmedzovanie prístupu k vstupom;
 - ii) obmedzovanie prístupu k zákazníkom.

Menšina členov poradného výboru sa zdržala hlasovania.

7. Poradný výbor súhlasí s Komisiou, že s výhradou úplného dodržania záväzkov ponúknutých stranami a vzhľadom na všetky záväzky nie je pravdepodobné, že by oznámená koncentrácia viedla k značnému narušeniu účinnej hospodárskej súťaže na vnútornom trhu alebo jeho podstatnej časti. Menšina členov poradného výboru sa zdržala hlasovania.
 8. Poradný výbor súhlasí s názorom Komisie, že navrhovaná koncentrácia by mala byť vyhlásená za zlučiteľnú s vnútorným trhom a s uplatňovaním Dohody o EHP v súlade s článkom 2 ods. 2 a článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách. Menšina členov poradného výboru sa zdržala hlasovania.
-

Záverečná správa úradníka pre vypočutie ⁽¹⁾
Liberty Global/Corelio/W & W/De Vijver Media
(M.7194)
(2015/C 175/07)

1. Európskej komisii („Komisia“) bolo 18. augusta 2014 doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Liberty Global plc („Liberty Global“), Corelio Publishing NV („Corelio“) a Waterman & Waterman NV („Waterman & Waterman“) (spolu ako „oznamujúce strany“) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách ⁽²⁾ spoločnú kontrolu nad podnikom De Vijver Media NV („De Vijver Media“) prostredníctvom kúpy akcií („navrhovaná transakcia“).
2. Navrhovaná transakcia má význam pre celú EÚ v zmysle článku 1 ods. 2 nariadenia o fúziách.
3. Komisia prijala 22. septembra 2014 rozhodnutie o začatí konania podľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách. Komisia predbežne dospela k záveru, že navrhovaná transakcia vyvoláva vážne obavy, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom a s uplatňovaním Dohody o EHP v dôsledku jej nekoordinovaných vertikálnych účinkov. Oznamujúce strany predložili písomné pripomienky 6. októbra 2014.
4. V súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia o fúziách Komisia rozhodla 16. októbra 2014 o predĺžení lehoty na posúdenie navrhovanej transakcie o 20 pracovných dní.
5. Podnik Belgacom NV prejavil „dostatočný záujem“ v zmysle článku 18 ods. 4 nariadenia o fúziách a 9. decembra 2014 bol uznaný ako zainteresovaná tretia strana podľa článku 5 rozhodnutia 2011/695/EÚ.
6. S cieľom odstrániť obavy z narušenia hospodárskej súťaže, ktoré Komisia identifikovala, oznamujúce strany predložili 24. novembra 2014 formálne záväzky. Komisia vykonala test trhu vzhľadom na záväzky a dospela k záveru, že na odstránenie obáv v súvislosti s hospodárskou súťažou je potrebné ich zlepšiť. Oznamujúce strany predložili zlepšené záväzky 9. decembra 2014 a 12. decembra 2014 a konečný súbor záväzkov 9. februára 2015. Hlavným prvkom konečných záväzkov je záväzok ponúknuť distribútorom televízneho vysielania prístup k lineárnym základným platným televíznym kanálom Vier a Vijf spoločnosti De Vijver Media a k všetkým ďalším lineárnym základným platným televíznym kanálom určeným na retransmisiiu v rámci Belgicka spolu so súvisiacimi vedľajšími právami za spravodlivých, primeraných a nediskriminačných podmienok.
7. Na základe zrevidovaných konečných záväzkov sa v návrhu rozhodnutia navrhovaná transakcia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a s Dohodou o EHP.
8. Podľa článku 16 rozhodnutia 2011/695/EÚ som skúmal, či sa návrh rozhodnutia vzťahuje iba na tie námietky, v prípade ktorých dostali strany možnosť vyjadriť sa. Dospel som k záveru, že sa vzťahuje iba na tieto námietky.
9. Nebola mi doručená žiadna procedurálna žiadosť ani sťažnosť od žiadnej strany. Vo všeobecnosti som dospel k záveru, že všetky strany mohli v tejto veci účinne uplatniť svoje procesné práva.

V Bruseli 12. februára 2015

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Podľa článkov 16 a 17 rozhodnutia predsedu Európskej komisie 2011/695/EÚ z 13. októbra 2011 o funkcii a pôsobnosti vyšetrovateľa v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 29) („rozhodnutie 2011/695/EÚ“).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1) („nariadenie o fúziách“).

Zhrnutie rozhodnutia Komisie**z 24. februára 2015,****ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP****(Vec M.7194 – Liberty Global/Corelio/W&W/De Vijver Media)**

(oznámené pod číslom C(2015) 996)

(Iba anglické znenie je autentické)**(Text s významom pre EHP)**

(2015/C 175/08)

Komisia prijala 24. februára 2015 rozhodnutie vo veci fúzie podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi⁽¹⁾, a najmä podľa článku 8 ods. 2 uvedeného nariadenia. Úplné znenie tohto rozhodnutia, ktoré nemá dôverný charakter, prípadne vo forme predbežnej verzie, je k dispozícii v autentickom jazyku veci na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ZAJINTERESOVANÉ STRANY

- (1) Podnik Liberty Global plc („Liberty Global“) poskytuje služby televízneho vysielania, internetu a telefónnych služieb prostredníctvom svojich káblových sietí vo viacerých krajinách v Európe. V Belgicku je Liberty Global väčšinovým akcionárom Telenetu. Telenet vlastní a prevádzkuje káblovú sieť. Sieť pokrýva takmer celé Flámsko, niektoré časti Bruselu a jednu obec vo Valónsku. Telenet tiež prevádzkuje niekoľko platených televíznych kanálov a služby videa na požiadanie.
- (2) Waterman & Waterman NV („Waterman & Waterman“) je finančná holdingová spoločnosť ovládaná dvomi fyzickými osobami, ktorými sú Wouter Vandenhaute a Erik Watté.
- (3) Corelio Publishing NV („Corelio Publishing“) vydáva noviny, publikuje online spravodajstvo a predáva reklamný priestor.
- (4) De Vijver Media NV („De Vijver Media“) prevádzkuje vysielanie dvoch televíznych kanálov v holandskom jazyku, konkrétne „Vier“ a „Vijf“. Produkuje tiež televízny obsah, najmä prostredníctvom svojej dcérskej spoločnosti Woestijnvis NV. De Vijver Media okrem toho predáva reklamný priestor na svojich kanáloch Vier a Vijf a na niektorých menších televíznych kanáloch vo vlastníctve iných vysielateľov.

II. OPERÁCIA

- (5) Komisii bolo 18. augusta 2014 doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia o fúziách, ktorou podnik Liberty Global spolu s podnikmi Waterman & Waterman a Corelio Publishing získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom De Vijver Media prostredníctvom kúpy akcií.
- (6) Podniky Telenet, Waterman & Waterman a Corelio Publishing uzavreli 17. júna 2014 dohodu, podľa ktorej Telenet získa 33,33 % akcií De Vijver Media a zároveň upíše akcie pri zvýšení kapitálu De Vijver Media. Telenet tak bude vlastniť 50 % akcií De Vijver Media, pričom Waterman & Waterman a Corelio Publishing budú každý vlastniť 25 % akcií. Traja akcionári De Vijver Media uzavruť dohodu akcionárov po uzavretí transakcie. Na základe ich podielov a ustanovení dohody akcionárov bude mať každý z troch akcionárov spoločnú kontrolu nad De Vijver Media.

III. RELEVANTNÉ PRODUKTOVÉ A GEOGRAFICKÉ TRHY

- (7) Prevádzkovatelia televízneho vysielania, ako je De Vijver Media, poskytujú televízne kanály distribútorom televízneho vysielania, ako je Telenet. Komisia vymedzila relevantný produktový trh, na ktorom pôsobí De Vijver Media, ako trh pre veľkoobchodnú ponuku voľne dostupných a základných platených televíznych kanálov. Základné platené televízne kanály sú kanály zahrnuté v základnom balíku kanálov, ktorý ponúkajú distribútori televízneho vysielania. V Belgicku platí väčšina domácností za takýto základný balík televíznych kanálov mesačný poplatok káblovej spoločnosti alebo spoločnosti poskytujúcej telefónne služby. Kanály Vier a Vijf spoločnosti De Vijver Media sú zahrnuté do tohto základného balíka, a preto ide o základné platené televízne kanály. Len kanály verejnoprávnych vysielateľov sú k dispozícii bezplatne, bez predplatného, a preto sú voľne dostupnými kanálmi. Vzhľadom na obmedzený počet spotrebiteľov, ktorí sa spoliehajú výlučne na voľne dostupné televízne služby, Komisia nemusela rozhodovať o tom, či veľkoobchodná ponuka voľne dostupných kanálov a veľkoobchodná ponuka základných platených televíznych kanálov tvoria oddelené trhy, pretože by to nezmenilo výsledok posúdenia z hľadiska hospodárskej súťaže. Relevantný geografický trh pre poskytovanie voľne dostupných a základných platených televíznych kanálov je oblasť, ktorú pokrýva sieť Telenetu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

- (8) Distribútori televízneho vysielania, ako je Telenet, poskytujú televízne kanály svojim predplatiteľom prostredníctvom siete. Komisia vymedzila relevantný produktový trh, na ktorom Telenet pôsobí ako distribútor televízneho vysielania, ako trh pre maloobchodné poskytovanie televíznych služieb. Nevyjadrila sa k otázke, či tento trh tvoria dva samostatné relevantné produktové trhy, konkrétne trh pre maloobchodné poskytovanie voľne dostupných a základných platených televíznych služieb a trh pre maloobchodné poskytovanie prémiových platených televíznych služieb. Relevantný geografický trh pre tieto maloobchodné trhy je oblasť, ktorú pokrýva sieť Telenetu.
- (9) Komisia tiež vymedzila trh pre produkciu televízneho obsahu a trh pre udeľovanie licencií/nadobúdanie vysielacích práv na televízny obsah. Nevyjadrila sa k otázke, či relevantný geografický rozsah týchto trhov je celoštátny (Belgicko) alebo užší (Flámsko).
- (10) Napokon Komisia ponechala otvorenú otázku, či trh televíznej reklamy predstavuje v porovnaní s inými formami reklamy osobitný trh. Ak takýto osobitný trh existuje, jeho geografický rozsah by bol celoštátny (Belgicko) alebo užší (Flámsko).

IV. POSÚDENIE Z HĽADISKA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

- (11) Transakcia nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, pokiaľ ide o trh pre produkciu televízneho obsahu a trh pre udeľovanie licencií/nadobúdanie vysielacích práv na televízny obsah. Trhový podiel spoločnosti De Vijver Media na týchto trhoch je nízky a obsah, ktorý produkuje prostredníctvom svojej dcérskej spoločnosti Woestijnvis NV, nie je pre prevádzkovateľov a distribútorov televízneho vysielania zásadný z hľadiska hospodárskej súťaže. Transakcia takisto nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, pokiaľ ide o možný osobitný trh televíznej reklamy.
- (12) Táto transakcia vyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, pretože De Vijver Media by mohla obmedziť prístup distribútorov televízneho vysielania, ktorí konkurujú Telenetu, ku kanálom Vier a Vijf (obmedzovanie prístupu k vstupom). Transakcia takisto vyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, pretože Telenet by mohol obmedziť prístup konkurentov spoločnosti De Vijver Media ku svojej káblovej sieti.

1. Obmedzovanie prístupu k vstupom: De Vijver Media by mohla obmedziť prístup distribútorov, ktorí konkurujú Telenetu, k svojim kanálom

- (13) Kanály Vier a Vijf predstavujú pre distribútorov významný vstupný zdroj. Vo Flámsku a v Bruseli si spotrebiteľia tieto kanály cenia a majú vysokú sledovanosť. Respondenti prieskumu trhu potvrdili, že distribútori televízneho vysielania musia byť schopní ponúkať tieto kanály svojim predplatiteľom, aby mohli konkurovať Telenetu.
- (14) Spoločnosti Telenet aj De Vijver Media sú schopné obmedzovať prístup k vstupom na celkovej aj čiastkovej báze. Celkové obmedzovanie prístupu k vstupom znamená, že Telenet a De Vijver Media by mohli odmietnuť poskytnúť licenciu na kanály Vier a Vijf distribútorom televízneho vysielania, ktorí konkurujú Telenetu. Čiastočné obmedzovanie prístupu k vstupom znamená, že Telenet a De Vijver Media by mohli zvýšiť ceny licenčných poplatkov za kanály Vier a Vijf alebo využiť iné spôsoby diskriminácie voči konkurenčným distribútorom televízneho vysielania.
- (15) Okrem Telenetu budú mať po transakcii spoločnú kontrolu nad spoločnosťou De Vijver Media ďalší dvaja akcionári. Komisia posúdila, či by títo dvaja ďalší akcionári mohli zabrániť Telenetu v obmedzovaní prístupu k vstupom. Komisia na základe analýzy dohody akcionárov dospela k záveru, že by to nebolo možné a že Telenet by bol ako samostatný akcionár schopný obmedzovať prístup k vstupom.
- (16) Ak budú traja akcionári De Vijver Media konať spoločne, De Vijver Media bude tiež schopná obmedzovať prístup k vstupom. To, či budú všetci akcionári De Vijver Media konať spoločne, závisí od toho, či budú mať všetci traja motiváciu obmedzovať prístup k vstupom. Zvyšný dvaja akcionári De Vijver Media budú mať motiváciu podieľať sa na čiastočnom obmedzovaní prístupu k vstupom, pretože De Vijver Media tak bude môcť profitovať z vyšších licenčných poplatkov (poplatkov, ktoré platia distribútori televízneho vysielania prevádzkovateľom televízneho vysielania za právo vyselať kanály). Títo dvaja akcionári nemusia mať motiváciu podieľať sa na celkovom obmedzovaní prístupu k vstupom, ale Telenet môže zladíť ich záujmy so svojimi tým, že im ponúkne kompenzáciu akejkoľvek straty príjmov vyplývajúcej z celkového obmedzovania prístupu k vstupom.
- (17) Komisia na posúdenie toho, či by De Vijver Media mala motiváciu celkovo obmedzovať prístup k vstupom, vyčíslila náklady a prínosy, ktoré by takéto obmedzovanie prístupu k vstupom malo za následok. Náklady predstavujú príjmy z reklamy a licenčné poplatky, ktorých by sa spoločnosť De Vijver Media vzdala, pretože jej kanály by už neponúkali distribútori televízneho vysielania, ktorí sú konkurentmi Telenetu. Prínosy predstavujú zisky Telenetu z prechodu zákazníkov z konkurenčných platforiem na platformu Telenetu. Komisia potom na základe porovnania nákladov s prínosmi vypočítala, koľko predplatiteľov konkurenčných spoločností by muselo prejsť k Telenetu, aby bolo celkové obmedzovanie prístupu k vstupom ziskové.

- (18) Komisia odhaduje, že ak by konkurenti Telenetu už nemali v ponuke kanály Vier a Vijf, počet predplatiteľov, ktorí by prešli k spoločnosti Telenet, by bol výrazne vyšší ako minimálny počet predplatiteľov potrebných na to, aby bolo celkové obmedzovanie prístupu k vstupom ziskové. Vzhľadom na to, že prínosy celkového obmedzovania prístupu k vstupom prevažujú nad nákladmi, Telenet a De Vijver Media by mali silnú motiváciu celkovo obmedzovať prístup k vstupom.
- (19) Telenet a De Vijver Media by mali takisto silnú motiváciu čiastočne obmedzovať prístup k vstupom, pretože spoločnosť De Vijver Media by tak mohla profitovať z vyšších licenčných poplatkov.
- (20) Obmedzovanie prístupu k vstupom by viedlo k účinkom, ktoré môžu narušať hospodársku súťaž na trhu pre maloobchodné poskytovanie služieb televízneho vysielania. Telenet má na tomto trhu dominantné postavenie vzhľadom na jeho vysoký trhovú podiel a viaceré ďalšie faktory. Obmedzovanie prístupu k vstupom by zvýšilo prekážky vstupu na tento trh, pretože nové subjekty by mali problémy konkurovať Telenetu, ak by nemali v ponuke kanály Vier a Vijf. Dominantné postavenie Telenetu by sa tým pádom posilnilo. Obmedzovanie prístupu k vstupom by takisto oslabilo konkurenciu zo strany existujúcich distribútorov televízneho vysielania, pretože nebudú schopní ponúkať kanály Vier a Vijf.

2. Obmedzovanie prístupu k zákazníkom: Telenet by mohol znevýhodňovať prevádzkovateľov vysielania, ktorí konkurujú spoločnosti De Vijver Media na jeho káblovej sieti

- (21) Na trhoch s televíznym vysielaním nastáva celkové obmedzovanie prístupu k zákazníkom vtedy, keď prevádzkovateľ televízneho vysielania nemá povolený prístup na odberateľský trh distribútora. Výsledkom sú výpadky signálu, počas ktorých predplatitelia nemôžu sledovať kanály, ku ktorým bol obmedzený prístup. Čiastočné obmedzovanie prístupu k zákazníkom, ktoré predstavuje sofistikovanejšiu formu uzavretia trhu, nastáva vtedy, ak distribútor televízneho vysielania umožní prenos kanálu na svojej platforme, ale zníži jeho kvalitu z hľadiska sledovanosti. Distribútor by konkrétne mohol sťažiť prístup k obsahu svojho konkurenta na svojej platforme, napríklad umiestnením konkurenčných kanálov na nižšiu úroveň na zozname kanálov alebo v elektronickom sprievodcovi programov, čím sa zvýši pravdepodobnosť, že diváci budú namiesto toho sledovať kanály patriace distribútorovi.
- (22) Telenet je dôležitým zákazníkom so značnou trhovou silou na nadväzujúcom trhu pre maloobchodné poskytovanie služieb televízneho vysielania. Vzhľadom na vysoký trhovú podiel Telenetu na trhu pre maloobchodné poskytovanie služieb televízneho vysielania sa Komisia domnieva, že prevádzkovatelia vysielania musia mať na to, aby mohli pôsobiť vo Flámsku, prístup k distribučnej platforme Telenetu.
- (23) Telenet má kontrolu nad lineárnymi kanálmi, ktoré prenáša (na základe povinnosti prenosu), a môže tiež rozhodnúť o tom, ktorým prevádzkovateľom nelineárneho obsahu umožní prístup k svojej platforme. Preto je schopný obmedzovať prístup k zákazníkom.
- (24) Zároveň je pravdepodobné, že bude mať motiváciu k takémuto obmedzovaniu. Takáto stratégia by sa zamerala na kanály, ktoré úzko konkurujú kanálom spoločnosti De Vijver Media, t. j. kanály s podobným publikom a zadávateľmi reklamy. Dôvodom je, že zdrojom ziskov De Vijver Media z obmedzovania prístupu k zákazníkom sú zvýšené príjmy z reklamy a existuje pravdepodobnosť, že tieto sú vyššie v prípade, že na platforme Telenetu už nebude viac k dispozícii kanál podobný kanálom Vier alebo Vijf. Naopak, obmedzenie prístupu ku kanálu, ktorý má odlišný profil a publikum ako kanály Vier a Vijf, pravdepodobne nebude vytvárať nijaké významné príjmy. Vzhľadom na podobnosť publika a typ obsahu sa Komisia domnieva, že obmedzovanie prístupu k zákazníkom by bolo pravdepodobne zamerané na kanály 2BE a Vitaya spoločnosti Mediaaan, Canvas spoločnosti VRT a nelineárne služby týchto dvoch prevádzkovateľov vysielania.
- (25) Celková ziskovosť Telenetu a De Vijver Media z obmedzovania prístupu k zákazníkom závisí od toho, koľko zákazníkov by v dôsledku takéhoto uzavretia trhu odišlo od spoločnosti Telenet. Ak by bol ich počet nízky, Telenet by nestratil mnohých predplatiteľov a náklady na obmedzovanie prístupu k zákazníkom by tak boli nízke. Na základe odhadu Komisie by počet zákazníkov prechádzajúcich od jedného poskytovateľa k druhému bol pravdepodobne príliš vysoký, aby bolo celkové obmedzovanie prístupu k zákazníkom (v zmysle, že kanál nie je k dispozícii na platforme spoločnosti Telenet) pre Telenet ziskové. Telenet by však pravdepodobne mal motiváciu podieľať sa na čiastočnom obmedzovaní prístupu k zákazníkom formou zhoršenia kvality kanálov konkurenčných prevádzkovateľov a nelineárnych služieb poskytovaných spoločnosťou De Vijver Media. Telenet môže použiť čiastočné obmedzovanie prístupu k zákazníkom tiež ako reálnu hrozbu pri rokovaniach, čo zlepší jeho vyjednávaciu pozíciu voči Mediaalan a VRT a umožní mu tvrdsie presadzovať svoje záujmy počas rokovaní o zmluve o prenose.
- (26) Čiastočné obmedzovanie prístupu k zákazníkom by malo protisúťažné účinky. Zhoršenie kvality zo strany Telenetu zníži kvalitu konkurenčných kanálov na jeho platforme z hľadiska sledovanosti. Okrem toho, hospodárska súťaž na trhu veľkoobchodného poskytovania voľne dostupných a základných platených televíznych kanálov by sa oslabil v dôsledku oslabenia konkurenčnej pozície prevádzkovateľov vysielania, ako sú Mediaalan a VRT.

3. Záver týkajúci sa posúdenia z hľadiska hospodárskej súťaže

- (27) Koncentrácia vyvoláva obavy, pokiaľ ide o obmedzovanie prístupu k vstupom v súvislosti s kanálmi Vier a Vijf spoločnosti De Vijver Media. Takisto vyvoláva obavy, pokiaľ ide o čiastočné obmedzovanie prístupu k zákazníkom, pretože Telenet má schopnosť a motiváciu znížiť kvalitu kanálov spoločností VRT a Medialaan z hľadiska sledovateľnosti. Oznamovaná koncentrácia preto vyvoláva obavy, že transakcia by viedla k značnému narušeniu efektívnej hospodárskej súťaže na trhu pre maloobchodné poskytovanie služieb televízneho vysielania a na trhu pre poskytovanie voľne dostupných a základných platených televíznych kanálov v oblasti, ktorú pokrýva sieť Telenetu.

V. VÝVOJ SITUÁCIE PO OZNÁMENÍ KONCENTRÁCIE

- (28) V období, keď Komisia posudzovala koncentráciu, spoločnosť De Vijver Media podpísala nové zmluvy o prenose s viacerými distribútormi televízneho vysielania vrátane Belgacomu. De Vijver Media takisto ponúkla predĺženie trvania viacerých zmlúv o prenose podpísaných s inými distribútormi televízneho vysielania. Tieto zmluvy o prenose znižujú riziko obmedzovania prístupu k vstupom, pretože zaručujú, že distribútori televízneho vysielania budú mať prístup ku kanálom Vier a Vijf. Komisiu však celkovo nezabávajú obavy súvisiace s obmedzovaním prístupu k vstupom, keďže nepokrývajú všetky práva na vysielanie kanálov Vier a Vijf a keďže potenciálne nové subjekty na trhu nemajú podpísanú zmluvu o prenose.
- (29) Počas preskúmania Komisie Telenet takisto navrhol zmeny svojich zmlúv o prenose s prevádzkovateľmi televízneho vysielania VRT a Medialaan. Tieto zmluvy stanovujú podmienky, za ktorých má Telenet vykonávať retransmisiu kanálov spoločností VRT a Medialaan, vrátane poplatkov, ktoré musí platiť. Telenet a VRT zmenili svoju zmluvu o prenose a predĺžili jej trvanie. Touto zmenou sa zaviedlo niekoľko ustanovení zameraných na ochranu spoločnosti VRT pred obmedzovaním prístupu k zákazníkom. Telenet takisto predložil záväznú a neodvolateľnú ponuku spoločnosti Medialaan týkajúcu sa predĺženia trvania ich zmluvy o prenose a zmeny ustanovení zmluvy zameranej na ochranu spoločnosti Medialaan pred obmedzovaním prístupu k zákazníkom. Oznamujúce strany prijali formálny záväzok, že táto ponuka bude platiť ešte šesť mesiacov po uzavretí transakcie.

VI. ZÁVÄZKY

1. Opis záväzkov

- (30) S cieľom odstrániť obavy z narušenia hospodárskej súťaže vymedzené Komisiou predložili oznamujúce strany záväzky. Hlavným prvkom týchto záväzkov bol záväzok zabezpečiť, že spoločnosť De Vijver Media splní všetky primerané žiadosti distribútorov televízneho vysielania o retransmisiu kanálov Vier, Vijf a ďalších budúcich základných platených televíznych kanálov za spravodlivých, primeraných a nediskriminačných podmienok. Každý distribútor televízneho vysielania, ktorý chce poskytovať maloobchodné služby televízneho vysielania v oblasti, ktorú pokrýva sieť Telenetu, môže získať licenciu na celé územie Belgicka, ak si to želá. De Vijver Media musí poskytovať licencie nielen na kanály, ale aj na vedľajšie práva. Ide o práva, ktoré sa týkajú zahrnutia televíznych programov z kanála do služby, ktorá súvisí s kanálom, ako napr. prezeranie televízie zo záznamu, služby poskytovania televízneho obsahu na viacerých zariadeniach (TV prijímač, tablet, smartfón) alebo PVR (služba, ktorá umožňuje divákovi nahrávať a sledovať programy podľa vlastných želaní). Súvisiace služby sú ponúkané ako súčasť sledovania kanálov a koncoví používatelia ich môžu využívať súčasne s lineárnym vysielaním kanálu alebo krátko pred alebo po vysielaní.
- (31) Na záväzky sa môžu spoľahnúť všetci poskytovatelia televíznych distribučných služieb bez ohľadu na to, či vykonávajú retransmisiu televíznych kanálov prostredníctvom kábla, satelitu, IPTV, digitálnej pozemnej televízie, internetu alebo inej distribučnej platformy. V prípade sporov, ktoré sa týkajú podmienok prístupu, môže distribútor televízneho vysielania predložiť spor na zrýchlené rozhodcovské konanie. Záväzky budú platné na obdobie siedmich rokov.
- (32) Okrem záväzku poskytnúť licenciu na kanály Vier a Vijf sa oznamujúce strany tiež zaviazali zachovať platnosť ponuky pre spoločnosť Medialaan ešte šesť mesiacov po uzavretí transakcie. Kontext tejto ponuky bol opísaný v časti „Vývoj situácie po oznámení koncentrácie“.

2. Posúdenie záväzkov

- (33) Komisia sa domnieva, že záväzok udeliť licenciu na kanály Vier, Vijf a ďalšie základné platené televízne kanály spolu s vedľajšími právami v kombinácii so zmluvami o prenose, ktoré uzavrela spoločnosť De Vijver Media, odstraňuje obavy Komisie v súvislosti s obmedzovaním prístupu k vstupom. Úplne odstraňuje obavy Komisie súvisiace s celkovým obmedzovaním prístupu k vstupom, pretože zabezpečuje, že súčasní a budúci distribútori televízneho vysielania môžu do svojej ponuky zaradiť kanály Vier a Vijf. Takisto odstraňuje obavy Komisie súvisiace s čiastočným obmedzovaním prístupu k vstupom, pretože zabezpečuje, že distribútori televízneho vysielania zaplatia poplatky, ktoré sú spravodlivé, primerané a nediskriminačné.
- (34) Komisia sa takisto domnieva, že záväzky v kombinácii so zmluvami o prenose, ktoré uzavrel Telenet, odstraňujú jej obavy z obmedzovania prístupu k zákazníkom. Zmluvy o prenose spoločnosti Telenet so spoločnosťami VRT a Medialaan, ako aj ponuka Telenetu spoločnosti Medialaan na zmenu zmluvy vo forme formálnych záväzkov, chránia spoločnosti VRT a Medialaan pred čiastočným obmedzovaním prístupu k zákazníkom.

VII. ZÁVER

- (35) Z uvedených dôvodov sa v rozhodnutí konštatuje, že navrhovaná koncentrácia nenaruší závažným spôsobom účinnú hospodársku súťaž na vnútornom trhu ani jeho významnej časti.
- (36) Koncentrácia bola preto vyhlásená za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP v súlade s článkom 2 ods. 2 a článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách a článkom 57 Dohody o EHP.
-

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK